

Treść instrukcji wg normy EN 166:2001 / Rozporządzenia (EU) nr 2016/425

Producent: Jinhua Kangmai Tools Co., Ltd., No. 8, East of industrial Center, Jindong Zone, Jinhua, 321000 Zhejiang, China. **Importeur:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska. **Opis wyrobu:** Gogle ochronne są środkami ochrony oczu II kategorii, przeznaczonymi do indywidualnej ochrony oczu przed zagrożeniami mechanicznymi. Gogle chronią przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości. Gogle nie chronią przed kroplami i rozpryskami cieczy, grubymi i drobnymi cząsteczkami pyłu, gazem, lukiem powstającym przy zwarciu elektrycznym oraz rozpryskami stopionego metali i przenikaniem gorących ciał stałych. Szybka gogle ochronnych jest wykonana z poliwęglanu, oprawa gogli z PVC, a taśma elastyczna jest wykonana z poliestru. U osób uczulonych na ww. materiały może wystąpić reakcja alergiczna.

Zalecenia stosowania gogli ochronnych: Przed rozpoczęciem użytkowania gogli należy dokonać ich oględzin pod kątem uszkodzeń. Gogle z zarysowaną lub uszkodzoną szybka ochronną nie mogą być użytkowane i powinny zostać wymienione na nowe. Oprawę gogli dopasować do twarzy, taśmę elastyczną założyć na głowę i tak wyregulować jej długość, aby upewnić się, że gogle nie będą spadały podczas ruchów głowy, a jednocześnie nie będą uciskały. Po skończonej pracy gogle należy oczyścić za pomocą miękkiej i wilgotnej szmatki. Większe zabrudzenia usuwać za pomocą wody z mydłem i osuszyć za pomocą szmatki. Nie stosować środków czyszczących powodujących zarysowania. Wyrób należy przechowywać w chłodnym, suchym, przewiewnym i zamkniętym pomieszczeniu. Chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami (worki foliowe, torbki itp.). Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Transport - w dostarczanych opakowaniach jednostkowych, w kartonach, w zamkniętych środkach transportu. Środki ochrony oczu chroniące przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości, noszone wraz ze standardowymi okularami korekcyjnymi, mogą przetransmitować, wywołując zagrożenie dla użytkownika. Uwaga! Jeśli wymagana jest ochrona przed uderzeniem cząstek o dużej prędkości w ekstremalnych temperaturach, wybrany środek ochrony oczu powinien być oznaczony literą T bezpośrednio po literze określającej symbol uderzenia, tj. FT, BT lub AT. Jeśli litera określająca symbol uderzenia nie znajduje się bezpośrednio przed literą T, wtedy środki ochrony oczu może być używany jedynie do ochrony przed cząstkami o dużej prędkości w temperaturze pokojowej. **Okres trwałości:** do dwóch lat od daty zakupu. **Jednostka notyfikacyjna:** DIN CERTCO (0196), Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Niemcy. **Objaśnienie oznaczeń oprawy i szczyki:** JKT - oznaczenie producenta YATO - oznaczenie importera; KM2101 - nr kat. producenta, YT-73832 - nr kat. importera; EN 166 - numer normy europejskiej dotyczącej ochrony indywidualnej oczu; 1 - klasa optyczna, F - odporność mechaniczna, symbol ochrony przed uderzeniem cząstkami o dużej prędkości o niskiej energii. Produkt wytrzymuje uderzenie cząstkami o masie 0,86 g i prędkości 45 m/s; CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia EU. **Deklaracja zgodności:** Dostępna w karcie produktu na stronie www.yato.com

Contents of the instruction in accordance with the norm EN 166:2001 / Regulation (EU) no. 2016/425

Manufacturer: Jinhua Kangmai Tools Co., Ltd., No. 8, East of industrial Center, Jindong Zone, Jinhua, 321000 Zhejiang, China. **Importer:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Poland. **Description of the product:** Safety goggles is a Category II eyes protection means, designed for personal protection of the eyes from mechanical hazards. The goggles protect the eyes from fast moving particles. The goggles do not protect from drops and splashes of liquids, coarse and fine dust particles, gas, electric arc and splashes of melted metal or penetration of hot solids. The lens of the safety goggles is made of polycarbonate, the frame of the goggles is made of PVC, and the elastic band is made of polyester. In case of sensitization to the aforementioned materials, there might be an allergic reaction. **Recommendations for use of the safety goggles:** Before you use the goggles, check whether they are not damaged. If the goggles are scratched or damaged, they must not be used and should be replaced. Adjust goggles to the face, lace the elastic band on the head and adjust its length making sure they will not fall during movements of the head. Once the work has been finished, the goggles should be cleaned with a soft and damp cloth. Major stains should be removed with water and soap; dry the goggles with a cloth. Do not use cleaning agents that might cause scratches. The goggles should be stored in a cool, dry, ventilated and closed room. Protect from dust and other dirt (foils bags, etc.) Protect from mechanical damage. Transport - in the supplied individual packaging, cartons, in closed transport means. Eye protection means which protect from impact of high-velocity particles which are worn along with standard prescription glasses may transmit the impact causing a risk for the user. Important! If what is required is protection from impact of high-velocity particles at extreme temperatures, then the selected eye protection means should be marked with a T directly after the letter which indicates the impact symbol, i.e. FT, BT or AT. If the letter indicating the impact symbol is not directly before the T, then the eye protection means may be used exclusively for the purpose of protection of the eyes from high-velocity particles at a room temperature. **Durability:** two years from date of purchase. **Notified body:** DIN CERTCO (0196), Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany. **Explanations of the frame and safety glass designations:** JKT - designation of the manufacturer; YATO - designation of importer; KM2101 - cat. no. of the manufacturer; YT-73832 - cat. no. of the importer; EN 166 - number of the European norm on individual protection of eyes; 1 - optic class, F - mechanical resistance, symbol of protection from impact of high-velocity and low-energy particles. The product resists an impact of particles whose mass amounts to 0.86 g and whose velocity reaches 45 m/s, CE - symbol of compliance with the new European approach directives. **Declaration of conformity:** available in product card on website: www.yato.com

Text návodu v souladu s normou EN 166:2001 / Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/425

Výrobce: Jinhua Kangmai Tools Co., Ltd., No. 8, East of industrial Center, Jindong Zone, Jinhua, 321000 Zhejiang, China. **Dovozce:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko. **Popis výrobku:** Ochranné brýle jsou prostředkem pro ochranu očí kategorie 2, slouží k individuální ochraně očí proti mechanickému poškození. Brýle chrání oči proti nárazu vysokorychlostních částic. Brýle nechrání před kapkami tekutin, před postřikáním, před hrubými a jemnými částicemi prachu, před plynem, před obloukem způsobeným elektrickým zkratem, před rozstříknutým roztaženým kovem ani před přímým horkých pevných látek. Čochka bezpečnostních brýlí je vyrobena z polycarbonátu, rám brýlí je vyroben z PVC a elastický pásek je vyroben z polyesteru. U osob citlivých na výše uvedené materiály se může objevit alergická reakce. **Pokyny k používání ochranných brýlí:** Než brýle začnete používat, zkontrolujte, zda nejsou poškozeny. Brýle s poškozenými nebo poškozenými skly nelze používat. Takové brýle vyměňte za nové. Upravte rám brýlí na obličej, na hlavu položte elastický pás a upravte jeho délku, abyste se ujistili, že brýle při pohybu hlavy neklesnou a zároveň se nekomprimují. Po dokončení práce brýle očistíte navlhčeným měkkým hadříkem. Větší nečistoty odstraníte mýdlovou vodou a vysušíte hadříkem. Nepoužívejte čisticí prostředky, které způsobují poškoštění. Výrobek skladujte v chladné, suché, větrané a uzavřené místnosti. Chránit před prachem, drobnými polepujícími částicemi a jinými nečistotami (plastové sáčky, obaly apod.). Chránit před mechanickým poškozením. Doprava - v dodávaných jednotkových obalech, v krabicích, v uzavřených dopravních prostředcích. Prostředky ochrany očí, které chrání před vysokorychlostními nárazem částic, používané současně se standardními terapeutickými brýlemi, mohou přenášet náraz, což může způsobit ohrožení uživatele. Upozornění! Pokud je při extrémních teplotách vyžadována ochrana proti nárazu částic s vysokou rychlostí, měla by být vybraná ochrana očí označena písmenem T bezpośredně za písmenem specifikujícím symbol nárazu, tj. FT, BT nebo AT. Pokud písmeno označující symbol nárazu není bezpośredně před písmenem T, může být ochrana očí použita pouze pro ochranu před částicemi s vysokou rychlostí při pokojové teplotě. Doba použitelnosti: dva roky od data zakoupení. **Oznámený subjekt:** DIN CERTCO (0196), Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany. **Vysvětlění symbolů obrůček:** JKT - označení výrobce YATO - označení dovozce; KM2101 - č. kat. výrobce, YT-73832 - č. kat. dovozce; EN 166 - číslo evropské normy pro osobní prostředky k ochraně očí; 1 - optická třída, F - mechanická odolnost, symbol ochrany proti nárazu vysokorychlostních částic s nízkou energií. Výrobek je odolný proti nárazu částic s hmotností 0,86 g a rychlostí 45 m/s; CE - označení shody se směrnice o nové přístupu EU. **Vysvětlění označení ochranných skel:** 1 - optická třída. Význam dalších symbolů je stejný jako u symbolů na obrůčkách. **Prohlášení o shodě:** V informačním listu výrobku na: www.yato.com

Inhalt der Anleitung nach der Norm EN 166:2001 / Verordnung (EU) Nr. 2016/425

Hersteller: Jinhua Kangmai Tools Co., Ltd., No. 8, East of industrial Center, Jindong Zone, Jinhua, 321000 Zhejiang, China. **Importeur:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. **Produktbeschreibung:** Die Schutzbrille ist ein Augenschutzgerät der Kategorie II, das für den persönlichen Augenschutz gegen mechanische Gefährdungen bestimmt ist. Die Schutzbrille schützt vor Teilchen hoher Geschwindigkeit. Die Schutzbrille schützt nicht vor Tropfen und Spritzern von Flüssigkeiten, Grob- und Feinstaubpartikeln, Gas und Lichtbögen bei elektrischem Kurzschluss, Metallspritzern und Durchdringen heißer Festkörper. Die Linse der Schutzbrille besteht aus Polycarbonat, die Fassung der Schutzbrille aus PVC und das Gummiband aus Polyester. Bei Personen, die gegen o. g. Materialien allergisch sind, kann eine allergische Reaktion auftreten. **Empfehlungen für die Verwendung von Schutzbrillen:** Vor der Verwendung der Schutzbrille sollte sie auf Beschädigungen überprüft werden. Die Schutzbrille mit zerkratzter oder beschädigter Schutzscheibe darf nicht verwendet und muss durch neue ersetzt werden. Passen Sie den Brillenrahmen an das Gesicht an, legen Sie ein Gummiband auf den Kopf und passen Sie die Länge an, um sicherzustellen, dass die Brille bei Kopfbewegungen nicht herunterfällt und gleichzeitig nicht zusammenrückt. Nach Abschluss der Arbeiten sollte die Schutzbrille mit einem weichen und feuchten Tuch gereinigt werden. Größere Verschmutzungen sollten mit Seifenwasser entfernt und mit einem Tuch getrocknet werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel. Das Produkt sollte in einem kühlen, trockenen, gut belüfteten und geschlossenen Raum gelagert werden. Vor Staub und Feinstaub sowie anderen Verunreinigungen (Plastiktüten usw.) schützen. Vor mechanischen Beschädigungen schützen. Transport - in geliefertem Einzelverpackungen, in Kartons, in geschlossenen Transportmitteln. Der Augenschutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit, der in Verbindung mit einer Korrekturbrille getragen wird, kann den Aufrall übertragen und stellt ein Risiko für den Benutzer dar. Achtung! Falls ein Schutz gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei extremen Temperaturen erforderlich ist, muss das gewählte Augenschutzgerät mit dem Buchstaben T direkt nach dem Buchstaben für die Aufrallintensität, d.h. FT, BT oder AT, gekennzeichnet sein. Wenn dem Buchstaben für die Aufrallintensität nicht der Buchstabe T folgt, darf das Augenschutzgerät nur gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit bei Raumtemperatur verwendet werden. **Halbbarkeit:** bis zu zwei Jahre ab Kaufdatum. **Notifizierte Stelle:** DIN CERTCO (0196), Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany. **Erläuterung der Bezeichnungen des Brillenkörpers:** JKT - Herstellerbezeichnung; YATO - Importeurbezeichnung; KM2101 - Katalognummer des Herstellers; YT-73832 - Katalognummer des Importeurs; EN 166 - die Nummer der europäischen Norm für den persönlichen Augenschutz; 1 - optische Klasse, F - mechanische Festigkeit; Symbol für den Schutz gegen Stöße von Teilchen hoher Geschwindigkeit mit niedriger Energie. Das Produkt hält Stößen von Teilchen mit einer Masse von 0,86 g bei einer Geschwindigkeit von 45 m/s, CE - das Zeichen für die Einhaltung der EU-Richtlinien des neuen Konzepts. **Erläuterung der Bezeichnungen der Schutzscheibe:** 1 - optische Klasse. Die Bedeutung der übrigen Symbole entspricht der Bedeutung der auf dem Brillenkörper sichtbaren Symbole. **Konformitätserklärung:** Ist dem Produktdatenblatt unter www.yato.com zu entnehmen.

Instrukcijos turinys pagal EN 166:2001 / ES nr. 2016/425 reglamentą

Gamintojas: Jinhua Kangmai Tools Co., Ltd., No. 8, East of industrial Center, Jindong Zone, Jinhua, 321000 Zhejiang, China. **Importuotojas:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Polja. **Produktu aprašymas:** Apsaugainiai akiniai yra II kategorijos akių apsauga, skirta individualiai akių apsaugai nuo mechaninių pavojų. Akiniai saugo nuo didelio greičio dalelių smūgių. Akiniai neapsaugo nuo skysčių lašų ir pirusių, didesnių ir smulkių dulkių, dujų dalelių ir lanko atsiradusio dėl trumpojo jungimo ir išlydų metalo pirusių ir karštų kietų medžiagų įsiskverbimo. Apsaugainių akininių lęšis pagamintas iš polycarbonato, akininių rėmas pagamintas iš PVC, o elastinė juosta - iš poliestero. Anksčiau minėtoms medžiagoms alergiškiems žmonėms gali sukelti alerginę reakciją. **Apsaugainių akininių naudojimo rekomendacijos:** Prieš pradant naudoti akininius reikia patikrinti pažeidimų atžvilgiu. Akiniai su subrūžintais ar pažeistais apsaugainiais stiklais negali būti naudojami, jie turėtų būti pakeisti. Uždėkite akininius ant galvos ir įsitikinkite, kad judesiu metu jie nenukrenta. Pritaikykite akininių rėmą prie veido, uždėkite elastinę juostą ant galvos ir sureguliuokite jo ilgį, kad įsitikintumėte, jog akiniai nenuriks galvos judesiu metu ir tuo pačiu metu nebus sukaupti. Pašalinkite didesnius nešvarumų vandenu su muilu ir išdžiovinkite skudurėliu. Nenaudokite valymo priemonių, kurios sukelia įbrėžimus. Produktas turi būti laikomas vėsioje, sausoje, vėdinamoje ir uždaroje patalpoje. Saugoti nuo dulkių ir kitų teršalų (plastikinių miltelių, daiktų ir kt.). Saugoti nuo mechaninių pažeidimų. Transportavimas - pristatytose pakuočiose, maišeliuose, uždaroje transporto priemonėje. Akių apsauga, kuri apsaugo nuo didelės spartos dalelių poveikio, dėvima kartu su standartiniais terapiniais akiniais, gali pernešti smūgį, dėl to gali kilti pavojus. Dėmesio! Jei ekstremaliomis temperatūromis reikia apsaugoti nuo didelės spartos dalelių poveikio, pasirinkta akių apsauga turėtų būti pažymėta T iškart po raidės, kurioje nurodomas smūgio simbolis, t.y. FT, BT arba AT. Jei raidė, žyminti smūgio simbolį, nėra iš karto prieš raidę T, tada akių apsauga gali būti naudojama tik apsaugai nuo didėles spartos dalelių kambario temperatūroje. **Naudojimo laikotarpis:** iki 2 metų nuo pirkimo datos. **Akredituota sertifikavimo įstaiga:** DIN CERTCO (0196), Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany. **Korpuso žymėjimų paaiškinimas:** JKT - gamintojo žymėjimas; YATO - importuotojo žymėjimas; KM2101 - gamintojo katalogo Nr.; YT-73832 - importuotojo katalogo Nr.; EN 166 - Europos asmens akių apsaugos standarto numeris; 1 - optinė klasė, F - mechaninis atsparumas, apsaugos nuo greičių dalelių, turinčių vidutinę energiją, simbolis. Produktas atlaiko smūgius, kai dalelės svėrio 0,86 g, o jų greitis yra 45 m/s; CE - ženklas atitinka naujojo ES požiūrio direktyvas. **Apsaugainių stiklo žymėjimų paaiškinimas:** 1 - optinė klasė. Likusių simbolių prasmė yra tokia pati, kaip ir ant korpuso matomų ženklių. **Atitikties deklaracija:** Galima rasti produkto kortelėje svetainėje: www.yato.com

Содержание инструкций в соответствии с EN 166:2001 / Регламентом (ЕС) № 2016/425

Изготовитель: Jinhua Kangmai Tools Co., Ltd., No. 8, East of industrial Center, Jindong Zone, Jinhua, 321000 Zhejiang, China. **Импортер:** TOYA SA, ул. Солтысовка, 13/15, 51-168 Wrocław, Польша. **Описание изделия:** Защитные очки - это средство для защиты глаз категории II, предназначенные для индивидуальной защиты от механических воздействий. Очки защищают от ударов высокоскоростных частиц. Стекла не защищают от капель и брызг жидкости, частиц крупной и мелкой пыли, газа, дуг, возникающих в результате короткого замыкания, брызг расплавленного металла и проникновения горячих твердых частиц. Линза защитных очков изготовлена из поликарбоната, оправа защитных очков изготовлена из ПВХ, а резинка - из полиэстера. У лиц, страдающих аллергией на эти материалы, может развиваться аллергическая реакция. **Рекомендации по использованию защитных очков:** Перед использованием очков осмотрите их на предмет повреждений. Очки с поцарапанными или поврежденными защитными стеклами не должны использоваться и должны быть заменены новыми. Приспособьте оправу очков к лицу, наденьте резинку на голову и отрегулируйте ее длину, чтобы очки не падали во время движений головы и в то же время не сжимались. По окончании работы протрите очки мягкой влажной тряпочкой. Значительное загрязнение следует удалить мыльной водой и высушить тряпочкой. Не используйте чистящие средства, вызывающие царапины. Продукт должен храниться в прохладном, сухом, проветриваемом и закрытом помещении. Защищайте от пыли и других загрязнений (пластиковые пакеты, чехлы и т.д.). Защищайте от механических повреждений. Транспортировка - в потребительной упаковке, в которой поставлялась изделие, в картонной упаковке, в закрытых транспортных средствах. Средства защиты глаз от удара высокоскоростных частиц, надеваемые в сочетании со стандартными очками, могут передавать удары, представляя опасность для пользователя. Внимание! Если требуется защита от удара высокоскоростных частиц при экстремальных температурах, то следует выбирать средство для защиты глаз с маркировкой буквы T сразу после буквы, идентифицирующей символ удара, т.е. FT, VT или AT. Если буква, обозначающая символ удара, находится не прямо перед буквой T, то средства защиты глаз можно использовать только для защиты от высокоскоростных частиц при комнатной температуре. **Срок годности:** до двух лет с даты покупки. **Нотифицированный орган:** DIN CERTCO (0196), Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany. **Расшифровка маркировки оправы:** JKT - обозначение производителя, YATO - обозначение импортера; KM2101 - номер по каталогу производителя, YT-73832 - номер по каталогу импортера; EN 166 - номер европейского стандарта для средств индивидуальной защиты глаз; 1 - оптический класс, F - механическое сопротивление, символ защиты от высокоскоростных частиц с низкой энергией. Продукт выдерживает удары с частицами весом 0,86 г и скоростью 45 м/с, CE - знак соответствия новым директивам ЕС. **Расшифровка маркировки защитного стекла:** 1 - оптический класс. Значение остальных символов совпадает со значением символов, указанных на оправе. **Декларация о соответствии:** Доступна в листе технических данных продукта на веб-сайте: www.yato.com

Instrukcijas saturs saskaņā ar EN166:2001 standartu / Regulu (ES) Nr. 2016/425

Ražotājs: Jinhua Kangmai Tools Co., Ltd., No. 8, East of industrial Center, Jindong Zone, Jinhua, 321000 Zhejiang, China. **Importētājs:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, (Wrocław), Polja. **Izstrādājuma apraksts:** Aizsargbrilles ir II kategorijas acu aizsardzības līdzeklis, kas paredzēts individuālai acu aizsardzībai pret mehāniska rakstura apdraudējumiem. Brilles aizsargā pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu. Brilles neaizsargā pret plīnieniem un šķidruma šļakatām, rupjām un smalkām putekļu daļiņām, gāzi, loka, kas rodas no īssavienojuma, kā arī pret izkausēta metāla šļakatām ar cietu vielu vielu iespiešanos. Drošības brilles objektīvi ir izgatavoti no polikarbonāta, aizsargbrilles rāmis ir izgatavots no PVC, bet elastīgā josla - no poliestera. Cilvēkiem, kuriem ir alerģija pret iepriekšminētajiem materiāliem, var rasties alerģiska reakcija. **Aizsargbrīļu lietošanas ieteikumi:** Pirms brīļu izmantošanas ir jāveic vizuāla apskate, lai pārliecinātos, vai tām nav bojājumu. Brilles ar saskrāpētu vai bojātu aizsargstiklu nevar lietot, un tas ir jāaizvieto ar jaunu. Uzlieciet brilles uz galvas un pārliecinieties, ka galvas kustību laikā tā nekrist nost. Pārbaudiet brilles rāmi sejal, ieleiciet elastīgo sloksni uz galvas un noregulējiet tas garumu, lai pārliecinātos, ka brilles galvas kustību laikā nenokrītis un tājā pašā laikā nesaplece. Lielaus netrūmus notīriet ar ziepjūdeni un nosusiniet ar drānu. Nelietojiet triēšanas līdzekļus, kas izraisa skrāpējumus. Izstrādājums ir jāuzglabā vēsā, sausā, vēdināmā un slēgtā telpā. Sargāt no putekļiem, netrūmiem un citiem piesārņotājiem (plastmasas maisini, somas utt.). Sargāt no mehāniskiem bojājumiem. Parvādāt iepakojuma vienības formā, kartona kastēs, slēgtos transporta līdzekļos. Acu aizsardzības līdzekļi, kas aizsargā pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu, nēsājot ar standartā medicīniskajām brīlēm, var izraisīt triecienu, kas radīs apdraudējumu lietotājam. Uzmanību! Ja nepieciešama aizsardzība pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu ārkārtējas temperatūrās, izvēlējāms acu aizsardzības līdzeklis ir jābūt apzīmētam ar burtu T tūlīt pēc burtā, kas identificē triecienu simbolu, t.i., FT, BT vai AT. Ja burts, kas identificē triecienu simbolu, neatrodas tieši pirms burtā T, tad acu aizsardzības līdzeklis var izmantot tikai aizsardzībai pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu istabas temperatūrā. **Glabāšanas termiņi:** līdz diviem gadiem no pirkuma datuma. **Pazīnotā struktūra:** DIN CERTCO (0196), Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany. **Ietavura marķējuma izskaidrojums:** JKT - ražotāja apzīmējums; YATO - importētāja apzīmējums; KM2101 - ražotāja kataloga numurs, YT-73832 - importētāja kataloga numurs; EN 166 - Eiropas standarta numurs attiecībā uz individuālo acu aizsardzību; 1 - optiskā klase, F - mehāniskā izturība, aizsardzības simbols pret daļiņu triecieniem ar lielu ātrumu ar zemu enerģiju. Izstrādājums iztur triecienu ar daļiņām, kuru svars ir 0,86 g un ātrums 45m/s; CE - atbilstības marķējums jaunajām ES pieejas direktīvām. **Aizsargstikla marķējuma izskaidrojums:** 1 - optiskā klase. Pārējo simbolu nozīmi ir tāda pati kā simbolim, kas redzami uz ietavures. **Atbilstības deklarācija:** Pieejama izstrādājuma lapā vietnē www.yato.com

Зміст інструкції за стандартом EN 166:2001 / Регламентом (EU) № 2016/425

Виробник: Jinhua Kangmai Tools Co., Ltd., No. 8, East of industrial Center, Jindong Zone, Jinhua, 321000 Zhejiang, China. **Імпортер:** TOYA SA, ул. Солтысовка, 13/15, 51-168 Wrocław, Польша. **Опис виробу:** Захисні окуляри - це засіб для захисту очей категорії II, призначені для індивідуального захисту від механічних загроз. Окуляри захищають від ударів високошвидкісних частинок. Окуляри не захищають від крапель і бризок рідини, частинок великого і дрібного пилю, газу, дуг, що виникають в результаті короткого замикання, бризок розплавленого металу і проникнення гарячих твердих частинок. Лінза захисних окулярів виготовлена з полікарбонату, рама окулярів - з ПВХ, а резинка - з поліестеру. У осіб, що страждають на алергію на ці матеріали, може розвинути алергічна реакція. **Рекомендації по використанню захисних окулярів:** Перед використанням окулярів огляньте їх на предмет пошкодження. Окуляри з подряпаними або пошкодженими захисним склом не повинні використовуватися і повинні бути заміннені новими. Відрегулюйте окуляри рамку до обличчя, покладіть гумку на голову і відрегулюйте її довжину, щоб переконатися, що окуляри не впадуть під час рухів головою в той же час не стиснуться. Після закінчення роботи протріть окуляри м'якою вологою ганчіркою. Значне забруднення слід видаляти мильною водою і висушити ганчіркою. Ніколи не використовуйте пральні засоби, що викликають подряпини. Продукт повинен зберігатися в темному, сухому, провітрюваному і закритому приміщенні. Захищати від пилю і інших забруднень (пластикові пакети, чохли тощо). Захищати від механічних пошкоджень. Транспортування - в споживчій упаковці, в якій поставлявся виріб, в картонній упаковці, в закритих транспортних засобах. Захист очей від високошвидкісних частинок, що одягається в поєднанні зі стандартними окулярами, може передавати удари, створивши небезпеку для користувача. Увага! Якщо потрібний захист від удару високошвидкісних частинок при екстремальних температурах, то слід вибрати засіб для захисту очей з маркуванням літерою T відразу після букви, що ідентифікує символ удару, тобто FT, VT або AT. Якщо буква, що позначає символ удару, знаходиться не прямо перед буквою T, то засоби захисту очей можна використовувати тільки для захисту від високошвидкісних частинок при кімнатній температурі. Термін придатності: до двох років з дати покупки. **Нотифікований орган:** DIN CERTCO (0196), Alboinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany. **Розшифровка маркування оправы:** JKT - позначення виробника, YATO - позначення імпортера; KM2101 - номер за каталогом виробника, YT-73832 - номер за каталогом імпортера; EN 166 - номер європейського стандарту для засобів індивідуального захисту очей; 1 - оптичний клас, F - механічний опір, символ захисту від високошвидкісних частинок з низькою енергією. Продукт витримує удари з частинками вагою 0,86 г і швидкістю 45 м/с, CE - знак відповідності з новими директивами ЄС. **Розшифровка маркування захисного скла:** 1 - оптичний клас. Значення інших символів збігається зі значенням символів, зазначених на оправі. **Декларация про відповідність:** Доступна в листі технічних даних продукту на веб-сайті: www.yato.com

Obsah príručky podľa normy EN 166:2001 / nariadenia (EÚ) č. 2016/425

Výrobca: Jinhua Kangmai Tools Co., Ltd., No. 8, East of industrial Center, Jindong Zone, Jinhua, 321000 Zhejiang, China **Dovozca:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko.

Popis výrobku: Ochranné okuliare sú osobným ochranným prostriedkom 2. triedy. Sú určené na individuálnu ochranu očí pred mechanickými ohrozeniami. Okuliare chránia pred údermi častícok s vysokou rýchlosťou. Okuliare nechránia pred kvapkami ani pred odkrútnou kvalínou, pred hrubými ani pred jemnými častícokami prachu, pred plynom, ani pred elektrickým oblúkom vznikajúcim pri elektrickom skrate, ani pred odkrútnymi kúskami stavebného kovu, ani pred prenikaním horúcich pevných predmetov. Sošovyky bezpečnostných okuliarov sú vyrobené z polycarbonátu, rám okuliarov je vyrobený z PVC a elastický pásik je vyrobený z polyesteru. U osôb, ktoré sú alergické na vyššie uvedené materiály, môže dôjsť k alergickej reakcii. **Odporúčania týkajúce sa používania ochranných okuliarov:** Okuliare vždy pred použitím vizuálne skontrolujte, či nie sú niekde poškodené. Poškriabané okuliare alebo okuliare s poškodeným ochranným sklom nepoužívajte, ale vymeňte ich na nové, bezchybné. Upravte rám okuliarov na tvár, položte elastický pás na hlavu a upravte jeho dĺžku, aby ste sa uistili, že okuliare počas pohybu hlavy neklesnú a zároveň sa nestláčia. Okuliare po skončení práce vyčistite mäkčou vlhkou handričkou. Väčšie nečistoty môžete odstrániť vodou s mydlom a použiť a dosucha mäkčou handričkou. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, ktoré môžu poškriabať povrch. Výrobok uvoľňujte v chladnej, suchej, dobre vetranej a zatvorenej miestnosti. Chráňte pred prachom, spínou a inými nečistotami (fóliové vrecká, tašky ap.). Chráňte pred mechanickými poškodeniami. Prepravu – v dodanom kusovom obale, kartónoch, v zatvorených dopravných prostriedkoch. Ochranné prostriedky očí chránia pred údermi častícok s vysokou rýchlosťou, nosené spolu so štandardnými korekčnými okuliarmi, môžu prenášať údery, čím predstavujú nízko pre používateľa. Pozor! Ak je potrebná ochrana pred údermi častícok s vysokou rýchlosťou pri extrémnych teplotách, môže sa používať ochrana očí označená písmenom T priamo po písmene označujúcom typ úderu, tzn. FT, BT alebo AT. Ak sa písmeno označujúce typ úderu priamo pred písmenom T nenachádza, potom danú ochranu očí môžete používať iba na ochranu pred údermi častícok s vysokou rýchlosťou pri izbovej teplote. **Lehota použiteľnosti:** do dvoch rokov od dátumu nákupu. **Notifikovaná osoba:** DIN CERTCO (0196), Albinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany. **Vysvetlenia označení rámkami:** JKT – označenie výrobcu, YATO – označenie dovozcu; KM2101 – kat. č. výrobku, YT-73832 – kat. č. dovozcu; EN 166 – číslo európskej normy o osobných ochranných prostriedkoch očí; 1 – optická trieda, F – mechanická pevnosť/odolnosť, symbol ochrany pred údermi častícok s vysokou rýchlosťou a s nízkou energiou. Výrobok vydrží úder častícok s hmotnosťou 0,86 g a s rýchlosťou 45 m/s, CE – znak zhody s príslušnými európskymi smernicami nového prístupu. **Vysvetlenia označení ochranného sklika:** 1 – optické trieda. Význam ostatných symbolov je taký istý ako v prípade označení rámkami. **Vyhľadanie o zhode:** Dostupné vo výrobnom liste/na strane výrobcu na adrese www.yato.com

Használati útmutató tartalma az EN 166:2001 szabványban / 2016/425 sz. EU Rendeletnek megfelelően

Gyártó: Jinhua Kangmai Tools Co., Ltd., No. 8, East of industrial Center, Jindong Zone, Jinhua, 321000 Zhejiang, China **Importőr:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország. **Termék leírása:** A védőeszköz egy II kategóriás szemvédő eszköz, mely személyi szemvédelemként védelmet nyújt a mechanikai veszélyek ellen. A szemvédő egy nagy sebességű részecskék ellen nyújt védelmet. A szemvédő nem nyújt védelmet a cseppek és kifúrcsolt folyadékok, a nagy és apró porrészecskék, gázok, az elektromos rövidzárlatok keletkező iverk, valamint a kifúrcsolt meglóvadt fém és a forró szilárd anyagok behatolása ellen. A védőeszköz leveles polikarbonát, a védőeszközvezeték váza PVC, a rugalmas szalag poliészterből. A fenül anyagokra allergias személyek esetében allergias reakció léphet fel. **Védőeszköz használatával kapcsolatos javaslatok:** A szemvédő használatá előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés. A karcolt vagy sérült üvegtü szemvédő nem használható, az ilyen üveget ki kell cserélni egy újra. Helyezze fel a szemvédőet a fejére és győződjön meg, hogy a fej mozgatakor nem fog leessni. Állítsa be a szemvédőkeretet az arcára, tegye a rugalmas szalagot a fejére, és állítsa be annak hosszát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a szemvédő nem esik a fej mozgása közben, és ugyanakkor nem tömörül. A nagyobb szennyzedéseket szappanos vízzel távolítsa el és törölje szárazra egy ronggyal. Ne használjon karcoló hatású tisztítószereket. A terméket hűvös, száraz, jól szellőző és zárt helyiségben tárolja. Óvja a portól és egyéb szennyeződésektől (szalony, zsák stb.). Óvja a mechanikus károsításoktól. Szállítsa – gyári egységscsomagolásban, kartonban, zárt szállítóeszközökben. A nagy sebességű részecskék elleni védelmet nyújtó szemvédő eszközök hagyományos látásjavító szemüvegekkel együtt viselve átadhatják az ütéséket, ezáltal veszélyt jelentve a felhasználóra. Figyelem! Ha nagy sebességű részecskék elleni védelemre van szükségem extrém hőmérsékleten, a kiválasztott védőeszköz legyen elátva T betűvel közvetlenül a készülék szimbólumát jelző betű után, pl. FT, BT vagy AT. Ha az ütést jelző szimbólum nem közvetlenül a T betű előtt található, a szemvédő eszköz kizárólag szobahőmérsékleten használható nagy sebességű részecskék elleni védelemre. **Felhasználhatósági idő:** a vásárlástól számított két év. **Bejelentett szervezet:** DIN CERTCO (0196), Albinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany. **Keret jelölésének magyarázata:** JKT – gyártó jelölése; YATO – importőr jelölése; KM2101 – gyártó katalógusszáma; YT-73832 – importőr katalógusszáma; EN 166 – személyi szemvédelemre vonatkozó európai szabvány száma; 1 – optikai osztály, F – mechanikai védelem, alacsony energiájú nagy sebességű részecskék elleni védelem szimbóluma. A termék 0,86 g tömegű és 45 m/s, CE – az EU új megközelítési irányelveinek való megfelelése. **Megfelelőségi nyilatkozat:** A www.yato.com weboldalon található adatlapban érhető el.

Contenu des instructions selon EN 166:2001 / Règlement (UE) n° 2016/425

Fabricant : Jinhua Kangmai Tools Co., Ltd., No. 8, East of industrial Center, Jindong Zone, Jinhua, 321000 Zhejiang, China **Importateur :** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne. **Description du produit :** Les lunettes de protection sont des protections oculaires de catégorie II destinées à la protection individuelle contre les risques mécaniques. Les lunettes protègent contre les particules à haute vitesse. Les lunettes de protection ne protègent pas contre les gouttelettes et les écoulements de liquides, les particules de poussières grossières et fines, les gaz et les arcs électriques causés par les courts-circuits et les écoulements de métal fondu et la pénétration de solides chauds. La lentille des lunettes de sécurité est en polycarbonate, la monture des lunettes est en PVC et la bande élastique est en polyester. Les personnes allergiques à ces matières peuvent développer une réaction allergique. **Recommandations pour l'utilisation des lunettes de sécurité :** Avant d'utiliser les lunettes, les examiner pour s'assurer qu'il ne sont pas endommagées. Les lunettes dont les verres de sécurité sont rayés ou endommagés ne doivent pas être utilisées et doivent être remplacés par des lunettes neuves. Ajustez le cadre des lunettes à votre visage, placez la bande élastique sur votre tête et ajustez sa longueur pour vous assurer que les lunettes ne tombent pas pendant les mouvements de la tête et ne se compressent pas en même temps. Une fois le travail terminé, nettoyez les lunettes avec un chiffon doux et humide. Les grosses saletés doivent être enlevées à l'eau savonneuse et séchez à l'aide d'un chiffon. Ne pas utiliser de produits de nettoyage qui pourraient causer des éraflures. Le produit doit être entreposé dans un endroit frais, sec, bien ventilé et fermé. Protéger contre la pollution, la poussière et autres impuretés (sacs en plastique, sacs de transport, etc.) Protéger contre les dommages mécaniques. Transport – dans des emballages unitaires livrés, dans des cartons, dans des moyens de transport fermés. Les lunettes de protection contre les particules à haute vitesse, portées avec des lunettes de vue standard, peuvent transmettre l'impact et présenter un risque pour le porteur. Attention ! Si une protection contre les chocs dus aux particules à grande vitesse est nécessaire à des températures extrêmes, le dispositif de protection oculaire sélectionné doit comporter le marquage avec la lettre T immédiatement après la lettre identifiant le symbole de choc, c'est-à-dire FT, BT ou AT. Si la lettre indiquant le symbole d'impact n'est pas directement devant la lettre T, la protection oculaire ne peut être utilisée que pour protéger contre les particules à haute vitesse à température ambiante. **Durée de conservation :** jusqu'à deux ans à compter de la date d'achat. **Organisme notifié :** DIN CERTCO (0196), Albinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany. **Explication des désignations de la monture :** JKT – désignation du fabricant; YATO – désignation de l'importateur; KM2101 – numéro catalogue du fabricant; YT-73832 – numéro catalogue de l'importateur; EN 166 – numéro de la norme européenne de protection des yeux; 1 – classe optique; F – résistance mécanique; symbole pour la protection contre les chocs causés par des particules à haute vitesse et à faible énergie. Le produit peut résister à un impact de particules de 0,86 g à une vitesse de 45 m/s, marquage CE – la marque de conformité avec les directives de la nouvelle approche de l'UE. **Explication des marquages du verre de protection :** 1 – classe optique. La signification des autres symboles est la même que celle des symboles visibles sur la monture. **Déclaration ce de conformité :** Disponible sur la fiche produit à l'adresse www.yato.com

Conținutul instrucțiunilor în conformitate cu norma EN 166:2001 / Regulamentul (UE) nr. 2016/425

Producător: Jinhua Kangmai Tools Co., Ltd., No. 8, East of industrial Center, Jindong Zone, Jinhua, 321000 Zhejiang, China **Importator:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. **Descrierea produsului:** Ochelarii de protecție sunt un mijloc de protecție de Categorie I destinat protecției personale a ochilor împotriva unor pericole mecanice. Ochelarii de protecție protejează ochii împotriva unor particule care se deplasează cu viteză mare. Ochelarii de protecție nu protejează împotriva picăturilor și lichidelor improprietate, a particulelor de praf mari sau fine, a gazelor, arcului electric sau a metalelor topite și a pânzilor de cupru solid sau fibrate. Obiectivul ochelariilor de siguranță este realizat din policarbonat, rama ochelariilor este din PVC, iar banda elastică este din poliester. În cazul sensibilizării la materialele sun-menționate, poate exista o reacție alergică. **Recomandări pentru utilizarea ochelariilor de protecție:** Înainte de utilizarea ochelariilor de protecție, verificați să nu fie deteriorați. În cazul în care ochelarii de protecție sunt zgâriați sau deteriorați, ei nu trebuie folosiți și trebuie înlocuiți. Puneți pe față ochelarii de protecție și asigurați-vă că nu cade la mișcările capului. Reglați rama ochelariilor pe față, puneți o bandă elastică pe cap și reglați lungimea acesteia pentru a vă asigura că ochelarii nu vor cădea în timpul mișcărilor capului și, în același timp, nu se vor comprima. După a încheierea lucrului, ochelarii trebuie curățati cu o lavetă moale și uscați. Murdăria avansată poate fi îndepărtată cu apă și săpun; utilizați apoi cu o lavetă uscată. Nu folosiți agenți de curățare care ar putea produce zgărieruri. Ochelarii trebuie păstrați într-un loc răcoros, uscat, aerisit și închis. Protejați produsul împotriva prafului, murdăriei și altor contaminați (în punți din plastic, saci, etc.). Protejați împotriva deteriorării mecanice. Transport – în ambalajul individual livrat, în cutii, în vehicule închise. Ochelarii de protecție pentru protecție împotriva impactului produs de particule de mare viteză și care sunt purtați împreună cu ochelari de vedere standard pot transmite impactul, expunând utilizatorul unui risc. Important! În cazul în care este necesară protecție împotriva particulelor de mare viteză la temperaturi extreme, dispozitivul de protecție a ochilor trebuie să fie marcat cu litera T imediat după litera care identifică simbolul de impact, adică FT, BT sau AT. În cazul în care litera care indică simbolul de impact nu se află chiar înainte de litera T, această însemnă că protecția pentru ochi poate fi folosită doar împotriva particulelor care se deplasează cu viteză mare la temperatura camerei. **Durabilitate:** doi ani de la data achiziționării. **Organism notificat:** DIN CERTCO (0196), Albinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany. **Explicații privind marcajele ramei:** JKT - simbolul producătorului; YATO - simbolul importatorului; KM2101 - nr. cat. la producător; YT-73832 - nr. cat. importator; EN 166 - numărul normei europene pentru protecția individuală a ochilor; 1 - clasa optică; F - de protecție împotriva impactului produs de particule de înaltă viteză și energie joasă. Produsul rezistă la impact cu particule a căror masă este de 0,86 g și a căror viteză atinge 45 m/s, CE - simbolul de conformitate cu noile directive europene. **Explicații privind marcajele geamului de protecție:** 1 - sticlă optică. Semnificatia restului simbolurilor este aceeași ca și a simbolurilor de pe ramă. **Declarație de conformitate:** disponibilă în cardul produsului pe pagina de internet www.yato.com

Inhoud van de gebruiksaanwijzing volgens EN 166:2001 / Verordening (EU) nr. 2016/425

Fabrikant: Jinhua Kangmai Tools Co., Ltd., No. 8, East of industrial Center, Jindong Zone, Jinhua, 321000 Zhejiang, China **Importeur:** TOYA S.A., ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. **Productbeschrijving:** Veiligheidsbrillen zijn brillen van categorie II die bedoeld zijn voor persoonlijke bescherming tegen mechanische gevaren. De brillen beschermen tegen de inslag van deeltjes met hoge snelheid. De brillen beschermen niet tegen druppels en spatten van vloeistoffen, grove en fijne stofdeeltjes, gas, een boog veroorzaakt door elektrische kortsluiting en spatten van gesmolten metaal en het indringen van hete vaste lichamen. De lens van de veiligheidsbril is gemaakt van polycarbonaat, het frame van de bril is gemaakt van PVC en de elastische band is gemaakt van polyester. Personen die allergisch zijn voor deze materialen kunnen een allergische reactie ontwikkelen. **Aanbevelingen voor het gebruik van veiligheidsbrillen** Voordat u een veiligheidsbril gebruikt, moet hij worden geïnspecteerd op schade. Brillen met gekrast of beschadigd veiligheidsglas mogen niet worden gebruikt en moeten worden vervangen door nieuwe. Pas het brillenframe aan het gezicht aan, leg een elastische band op het hoofd en pas de lengte aan om ervoor te zorgen dat de bril niet valt tijdens hoofdbewegingen en tegelijkertijd niet comprimeert. Na afloop van de werkzaamheden moeten de bril met een zachte en vochtige doek worden gereinigd. Grotere verontreinigingen moeten met zeepwater worden verwijderd en met een doek worden gedroogd. Gebruik geen krasveroorzakende reinigingsmiddelen. Het product moet in een koele, droge, ventilatieerde en gesloten ruimte worden opgeslagen. Beschermen tegen stof en andere onzuiverheden (plastic zand, tasje, enz.) Beschermen tegen mechanische schade. Transport - in de bigeleverde eenheidsverpakkingen, in kartons, in gesloten transportmiddelen. Oogbescherming tegen impact van snelle deeltjes, gedragen in combinatie met een standaard therapeutische bril, kan de impact overbrengen en vormt een risico voor de drager. Let op! Als een bescherming nodig is tegen impact van snelle deeltjes bij extreme temperaturen, moet de gekozen oogbescherming zijn aangeduid met een T worden gemarkeerd onmiddellijk achter de letter die het impactsymbool weergeeft, d.w.z. FT, BT of AT. Als de letter die het impactsymbool aangeeft niet direct voor de letter T staat, dan kan de oogbescherming alleen worden gebruikt ter bescherming tegen snelle deeltjes bij kamertemperatuur. **Houdbaarheid:** tot twee jaar na aankoopdatum. **Aangemelde instantie:** DIN CERTCO (0196), Albinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany. **Verklaring van de markeringen op de monturen:** JKT - aanduiding van de fabrikant; YATO - aanduiding van de importeur; KM2101 - catalogusnummer van de fabrikant; YT-73832 - catalogusnummer van de importeur; EN 166 - Europees standaardnummer voor oogbescherming; 1 - optische klasse; F - mechanische weerstand; symbool voor de bescherming tegen inslag van deeltjes met een hoge snelheid met een lage energie. Het product is bestand tegen een impact van 0,86 g deeltjes bij een snelheid van 45 m/s, CE-markering van overeenstemming met de richtlijnen van de nieuwe aanpak van de EU. **Verklaring van de markeringen van het beschermende glas:** 1 - optische klasse. De betekenis van de rest van de symbolen is dezelfde als de betekenis van de symbolen die zichtbaar zijn op de montuur. **Conformiteitsverklaring:** Verkrijgbaar in de productfiche op www.yato.com

Contenido de las instrucciones según EN 166:2001 / Reglamento (UE) No 2016/425

Fabricante: Jinhua Kangmai Tools Co., Ltd., No. 8, East of industrial Center, Jindong Zone, Jinhua, 321000 Zhejiang, China **Importador:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. **Descripción del producto:** Las gafas de protección son gafas de categoría II destinadas a la protección personal contra riesgos mecánicos. Las gafas protegen contra el impacto de partículas a alta velocidad. Las gafas no protegen contra gotas y salpicaduras de líquidos, partículas de polvo gruesas y finas, gases, aerosoles causados por cortocircuitos eléctricos ni proyecciones del metal fundido o penetración de sólidos calientes. La lente de las gafas de seguridad está hecha de policarbonato, el marco de las gafas está hecho de PVC y la banda elástica está hecha de poliéster. Las personas alérgicas a estos materiales pueden sufrir una reacción alérgica. **Recomendaciones para el uso de gafas de seguridad:** Antes de usar, inspeccione las gafas en busca de daños. Las gafas con gafas de seguridad rayadas o dañadas no deben utilizarse y deben sustituirse por gafas nuevas. Ajuste el marco de las gafas a la cara, coloque una banda elástica en la cabeza y ajuste su longitud para asegurarse de que las gafas no se caigan durante los movimientos de la cabeza y al mismo tiempo no se compriman. Después de terminar el trabajo, limpie las gafas con un paño suave y húmedo. La suciedad de mayor tamaño debe eliminarse con agua jabonosa y secarse con un paño. No utilice productos de limpieza que causen arañazos. El producto debe almacenarse en un lugar fresco seco, ventilado y cerrado. Proteger contra el polvo y otras impurezas (sacos de plástico, bolsos, etc.). Proteger contra daños mecánicos. Transporte: en paquetes unitarios suministrados, en cajas de cartón, en medios de transporte cerrados. La protección ocular contra partículas de alta velocidad, usada junto con gafas correctoras estándar, puede transmitir el impacto, lo que supone un riesgo para el usuario. ¡Atención! Si se requiere protección contra impactos de partículas de alta velocidad a temperaturas extremas, el dispositivo de protección ocular seleccionado debe estar marcado con la letra T inmediatamente después de la letra que identifica el símbolo de impacto, es decir, FT, BT o AT. Si la letra que indica el símbolo de impacto no está directamente delante de la letra T, la protección ocular solo se puede utilizar para proteger contra partículas de alta velocidad a temperatura ambiente. **Caducidad:** hasta dos años a partir de la fecha de compra. **Organismo notificado:** DIN CERTCO (0196), Albinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany. **Explicación del marcado:** JKT: identificación del fabricante; YATO: identificación del importador; KM2101 - número de la categoría del fabricante; YT-73832: número de catálogo del importador; EN 166: número de la norma europea de protección ocular; 1: clase óptica; F - resistencia mecánica; símbolo de protección contra el impacto de partículas a alta velocidad y baja energía. El producto puede soportar un impacto de partículas de 0,86 g a una velocidad de 45 m/s, marca CE - la marca de conformidad con las directivas de Nuevo Enfoque de la UE. **Explicación de las marcas de protección del vidrio:** 1: clase óptica. El significado del resto de los símbolos es el mismo que el de los símbolos visibles en el marco. **Declaración de conformidad:** Disponible en la ficha del producto en www.yato.com

Περιεχόμενο των οδηγιών σύμφωνα με το πρότυπο EN 166:2001/ και τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425

Παραγωγός: Jinhua Kangmai Tools Co., Ltd., No. 8, East of industrial Center, Jindong Zone, Jinhua, 321000 Zhejiang, China **Εισαγωγέας:** TOYA SA, ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Πολωνία. **Περιγραφή προϊόντος:** Τα γυαλιά ασφαλείας είναι ένα μέσο προστασίας ματιών της κατηγορίας II που προορίζεται για ατομική προστασία των ματιών από μηχανικούς κινδύνους. Τα γυαλιά προστατεύει από την κρούση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας. Η γυαλιά ασφαλείας δεν προστατεύουν από σταγονίδια και πιτσιλιές υγρών, χονδρά και λεπτά σωματίδια σκόνης, αέριο και τόξο που προκαλείται από ηλεκτρικό βραχυκύκλωμα καθώς και πιτσιλιές από τημένο μέταλλο και διάσχυση θερμών στερεών. Ο φακός των προστατευτικών γυαλιών είναι κατασκευασμένος από πολυανθρακό, το πλαίσιο των γυαλιών είναι κατασκευασμένο από PVC και η ελαστική ταινία είναι κατασκευασμένη από πολυεστέρα. Σε άτομα που είναι αλλεργικά στα παραπάνω υλικά ενδέχεται να παρουσιαστεί αλλεργική αντίδραση. **Συστάσεις για τη χρήση γυαλιών ασφαλείας:** Πριν χρησιμοποιήσετε τα γυαλιά ασφαλείας, πρέπει να τα ελέγξετε για ζημιές. Τα γυαλιά με χαλαρωμένο ή κατεστραμμένο φακό δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν και πρέπει να αντικατασταθούν. Ρυθμίστε το πλαίσιο του γυαλιού στο πρόσωπό σας, τοποθετήστε την ελαστική ταινία στο κεφάλι σας και ρυθμίστε το μήκος του για να βεβαιωθείτε ότι τα γυαλιά δεν πέφτουν κατά τη διάρκεια των κινήσεων του κεφαλιού και συγχρόνως δεν θα συμπέσουν. Αφού τελειώσετε την εργασία, τα γυαλιά ασφαλείας πρέπει να καθαριστούν με ένα μαλακό και μη γρατουνιστικό υλικό. Αφαιρέστε μεγαλύτερη ακαθαρσία με σπатуноνερο και στεγνώστε με ένα πανί. Η χρήση χρησιμοποιείται καθαριστικά που προκαλούν γρατουνισμούς. Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε δροσερό, στεγνό, αεριζόμενο και προστατευμένο χώρο. Να προστατεύονται από ακαθαρσίες, σκόνη και άλλες μηχανικές ουσίες (πλαστικό σκόνης, τζάντες κλπ.). Να προστατεύονται από μηχανικές βλάβες. Μεταφορά - σε συσκευασίες που παραδίδονται, σε χαρτοκιβώτια, σε κλειστά μέσα μεταφοράς. Τα μέσα προστασίας ματιών που προστατεύουν από την κρούση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας, που φορούνται με τα τυπικά θεραπευτικά γυαλιά, μπορεί να μεταφέρουν την κρούση, με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος για τον χρήστη. Προσοχή! Εάν απαιτείται προστασία από την πρόκληση σωματιδίων υψηλής ταχύτητας σε ακραίες θερμοκρασίες, η επιλεγμένη προστασία των ματιών πρέπει να φέρει την ένδειξη T αμέσως μετά το γράμμα που καθορίζει το σύμβολο κρούσης, δηλ. FT, BT ή AT. Εάν το γράμμα που δηλώνει το σύμβολο κρούσης δεν είναι αμέσως πριν από το γράμμα T, τότε η προστασία των ματιών μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Διάρκεια ζωής: έως δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. **Οικονομολογικός οργανισμός:** DIN CERTCO (0196), Albinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany. **Επεξηγήση σημάτων πλαισίου:** JKT - προσδιορισμός του κατασκευαστή - YATO - προσδιορισμός του εισαγωγέα - KM2101 - αριθμός καταλόγου του κατασκευαστή - YT-73832 - αριθμός καταλόγου του εισαγωγέα - EN 166 - αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για την ατομική προστασία των ματιών - 1 - οπτική κλάση, F - μηχανική αντίσταση, σύμβολο προστασίας έναντι σωματιδίων υψηλής ταχύτητας με μέτρια ενέργεια. Το προϊόν αντέχει κρούσματα με σωματίδια με βάρους 0,86 g και ταχύτητα 45 m/s, σήμα CE για συμμόρφωση με τις νέες οδηγίες της ΕΕ. **Επεξηγήση σημάτων φακού:** 1 - οπτική κλάση, Η σημασία των υπόλοιπων συμβόλων είναι η ίδια με τη σημασία των συμβόλων που είναι ορατά στο πλαίσιο. **Δήλωση συμμόρφωσης:** Διατίθεται στην κάρτα προϊόντος στη διεύθυνση www.yato.com

Contenuto delle istruzioni secondo EN 166:2001 / Regolamento (UE) n. 2016/425

Produttore: Jinhua Kangmai Tools Co., Ltd., No. 8, East of industrial Center, Jindong Zone, Jinhua, 321000 Zhejiang, China **Importatore:** TOYA S.A., ul. Sołtysocka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia **Descrizione del prodotto:** Gli occhiali di protezione sono una protezione per occhi di categoria II progettati per la protezione individuale contro i rischi meccanici. Gli occhiali proteggono contro le particelle volanti ad alta velocità. Gli occhiali non proteggono da gocce e spruzzi di liquidi, polveri grossolane e fini, gas, l'arco generato da un cortocircuito elettrico, spruzzi di metallo fuso e penetrazione di corpi solidi caldi. La lente degli occhiali di protezione è in policarbonato, la montatura degli occhiali è in PVC e l'elastico è in poliestere. Dalle persone allergiche a questi materiali può provocare una reazione allergica. **Raccomandazioni per l'uso degli occhiali protettivi:** Prima di utilizzare gli occhiali controllare se non siano danneggiati. Gli occhiali con il vetro protettivo graffiato o danneggiato non possono essere utilizzati e devono essere sostituiti con occhiali nuovi. Regola la montatura degli occhiali sul viso, mettì l'elastico sulla testa e regolane la lunghezza per assicurarsi che gli occhiali non cadano durante i movimenti della testa e allo stesso tempo non si comprimano. Al termine del lavoro, pulire gli occhiali con un panno morbido e umido. Rimuovere lo sporco più grande con acqua saponeata e asciugare la maschera con un panno. Non utilizzare detersivi che causano graffi. Il prodotto deve essere conservato in un luogo fresco, asciutto, ventilato e chiuso. Proteggere da polvere, sporcizia ed altre impurità (sacchetti di plastica, borse ecc.). Proteggere dai danni meccanici. Trasporto - negli imballaggi in cui viene fornito, in cartoni, in pacchi di trasporto chiusi. Le protezioni degli occhi contro le particelle volanti ad alta velocità, portate insieme agli occhiali da vista standard, possono trasmettere l'urto, mettendo a rischio l'utilizzatore. Attenzione! Se a temperature estreme è necessaria una protezione contro le particelle volanti ad alta velocità, la protezione degli occhi selezionata deve essere contrassegnata con la lettera T immediatamente dopo la lettera che identifica il simbolo dell'urto, cioè FT, BT o AT. Se la lettera che indica il simbolo dell'urto non si trova direttamente davanti alla lettera T, la protezione degli occhi può essere utilizzata solo per proteggere contro le particelle volanti ad alta velocità a temperatura ambiente. **Durata di vita:** fino a due anni dalla data di acquisto. **Organismo notificato:** DIN CERTCO (0196), Albinstraße 56, 12103 BERLIN, Germany. **Spiegazione dei simboli della montatura:** JKT - identificazione del produttore YATO - identificazione dell'importatore; KM2101 - codice prodotto del produttore, YT-73832 - codice prodotto dell'importatore; EN 166 - numero della norma europea relativa alla protezione degli occhi; 1 - classe ottica; F - resistenza meccanica, simbolo di protezione contro le particelle volanti ad alta velocità e bassa energia. Il prodotto è resistente ad un impatto di particelle con una massa di 0,86 g e una velocità di 45 m/s, CE - marchio di conformità alle direttive CE fondate sul nuovo approccio. **Spiegazione dei simboli del vetro protettivo:** 1 - classe ottica. Il significato degli altri simboli è lo stesso del significato dei simboli visibili sulla montatura. **Dichiarazione di conformità** Disponibile nella scheda del prodotto sul sito: www.yato.com